

國立聯合大學教育部高等教育深耕計畫

活動成果集錦

日期： 111 年 6 月 16 日

填表人：謝富美

執 行 單 位	國立聯合大學研究發展處創新育成中心、客家研究學院、客家語言與傳播研究所		
活 動 名 稱	歌謠和繪本中的客語悠遊		
所對應之量化指標名稱	4-3(1)關懷在地需求：偏鄉小學客家文化展演活動		
主 講	謝富美、溫妍喜		
活 動 時 間	自 111 年 6 月 16 日（星期四）8 時至 12 時止		
活 動 地 點	苗栗縣銅鑼鄉九湖國小附設幼兒園		
參 與 人 數	教師： <u>2</u> 人、學員： <u>18</u> 人、家長： <u>7</u> 人		
活 動 聯 絡 人	謝富美	分 機	0905-557815
活 動 目 的	運用客語歌謠悠揚旋律，引發學員準備參與活動課程的專注，在音樂律動配合繪本故事內容平行、交錯中，讓學員沉浸在客語生活文化的互動愉悅情境，對繪本作者的表現手法，期待學員們提出個人解讀，盡量用客語順暢地做意見表達。 二胡樂聲演奏客家歌謠，學員手腳並用跟著節拍律動，身體、心理、意念在這時刻完全投入其中，希望藉此提升小學員們對學習客語歌謠的興趣和喜愛。		
活 動 內 容	引起學習動機，傳承客家文化： 一、本次活動參與者多數為幼童，要讓小學員安心靜聽，首先來一段客語唸謠「頭放雞、二放鴨、三開刀、四攏合、五打掌、六捕胸、七擎手、八摸鼻、九摸耳、十來拖狗屎」（文字來源為龔萬灶編著的客話實用手冊），手指邊比數字，耳朵要聽、嘴巴要跟隨講師唸，小手小腳忙呼呼，只有三十二個字，就快速有趣地捕捉到學員的專注態度。 二、借用知名客家歌手陳永淘先生的大作「鵝婆」歌曲內文中，鄉居兒童生活經驗常見的動物製作彩色圖卡，邀請願意互動的學員，跟講師用客語發音一起唸詞彙，同時模仿該動物的特殊動作和叫聲，如老鷹展翅、白鶴在牛背上		

單腳或雙腳站立、蟾蜍跳遠和大蛇蜿蜒等。

三、客語歌配二胡演奏就像吃水餃配蒜頭醋一樣清爽合味，在學員稍稍休息的同時，助教二胡「鵲婆」旋律悠然響起，全體學員就地邊跳邊唱，氣氛和樂。

四、繪本言說延續歌詞內容，藉由和動物行為、習性相關的繪本，開擴學員尊重多元文化的概念，隨著情節鋪陳和精彩圖文穿插及因果報應顯著的繪本特色，學員安坐靜聽的同時也漸漸強化客語聽說能力的增進，達到寓教於樂的學習效果。

五、宣導防疫概念：用肥皂勤洗手、噴酒精、帶口罩、吃得飽睡得早、注射預防針、多運動少群聚等是目前我們健康生活的模式，鼓勵學員落實在日常生活中，保護全家安康。

六、這次帶來的創意美勞，原本構想要搭配前面課程的「鵲婆」印象，其中「鵲」字連結客語的「紙鵲」（風箏），來做風箏，但活動場所的幼兒園主任提醒，該校園有大樹、電線、建築物，且當天如果沒起風，做了風箏也只能躺平飛不動，所以我們改成做風車；我喚風，風不來，我就向風跑去。所以我們就有了一群孩子舞風的快樂畫面。

活動特色文稿（300 字以上）

推動客家文化、傳承客家語言的方式很多元，對幼兒園的小朋友來說樣樣都很新奇，只要好玩有趣，他們都喜歡。

在活動中設計學習方法，先運用好聽、好唱、好唸的客語歌，結合讓學員耳目一新的二胡樂音，目的是讓完美壓韻的歌詞順暢地在學員口中被說唱出來。

再挑選延續前段情緒的繪本做靜態面對面近距離互動，學員們舉一反三的聯想力，會讓書中文字天馬行空，如坐氣筏在野溪漂浮般，文字往往被脫移書頁外，如講到壁蛇（壁虎）有四隻腳在牆壁上爬行，小學員馬上舉手反應：我妹妹也有四隻腳，她每天都在地上爬來爬去。講者要像移動氣筏的風和水，循著學員生活經驗的思緒脈絡，讓他她們回到書本中，所以聽到這句子就可向學員說明嬰兒在還不會走路之前，會經歷四肢爬行的階段，順使用客語重複：吾老妹用兩隻手兩隻腳，逐日在地泥項爬來爬去。這種及時互動方式是說故事過程中最有變化的部分，不管是人擬動物

或動物擬人，總是在生活經驗中得到印證，故事說完後，學員們意猶未盡的表情便是講者美妙的回饋。

接著向學童說明經過這兩三年疫情考驗，今年加上打預防針，大家對保護自己如常洗手、帶口罩、噴酒精等已有概念，要強調的是確實執行在生活中這部分，如洗手時間要唱完生日快樂歌一遍，不是沖一下水有濕就好；帶口罩要蓋住口鼻，不是有戴就好等等，病毒一直都在我們身邊虎視眈眈，所以只要和學員有交流互動，都會把握機會做宣導。

最後，小學員最期待壓軸動手玩創意，這次安排和風玩遊戲-做風車。活動從展翅高飛的鷓鴣開始，到地面上學員拿著自製風車追風歡笑，客家語言文化在有意的引領中自然地滲透，結合聽說唱跳玩遊戲，完成這場美好的五感體驗。

活動照片

（請提供解析度 300dpi 以上 JPG 檔照片至少 4 張，且附上每張 30 字內之說明）



活動海報



藉由「鵲婆」歌詞中出現的動物，製作彩色圖卡，向學員說明牠們的習性。



學員們一起用客家話念出饒富韻味的「鵲婆」歌詞。



講師向學員介紹二胡這種中國樂器的材質和構造，當他們知道二胡的音箱上覆蓋的那片是蟒蛇皮，都感到非常的新奇和驚訝。



助教演奏「鵲婆」一曲，學員凝神聆聽。



跟著「鵲婆」的旋律，學員們一起律動。



因疫情關係，園方要求活動場地要做區隔，大朋友在另一個場所聽二胡演奏。



休息時間助教表演魔術，學員驚呼連連。



學員專注看魔術表演的神情，深怕錯過任何精彩的瞬間。



唱跳活動結束後，進入繪本演說課程。



邀請學員一起用客語互動，學員紛紛舉手。



美勞創作課程，中班的小學員還不太會使用剪刀，講師在一旁協助。



助教協助小學員如何黏貼裝飾他的紙風車。



家長也熱誠參與紙風車製作。



完成作品的小學員對著教室裡的電扇測試風車的靈敏度。



小學員們在室外的遊樂區試著尋找風吹的方向。



按耐不住的學員，發現要用奔跑才能找到風的力量。



活動結束歡樂合照(A)



活動結束歡樂合照(B)

註：應園方要求學員分開大合照(A、B照片)

